

WARCRAFT



ЛЕГЕНДЫ™
ТОМ 4

КНААК · ДЖОЛИ · БИДА · ГОЛДЕН · КИМ · ФУРУКАВА · КАВАКАМИ · КИМ



УДК 821.111-312.9
ББК 84(7Coe)-44
K53

WARCRAFT: LEGENDS. VOLUME 4

Печатается с разрешения компании Blizzard Entertainment, Inc.

Издание подготовлено ООО "Издательство АСТ"

Все права защищены

Кнаак, Ричард.

K53 Warcraft: Легенды, Том 4 : [манга] / Р. А. Кнаак, Д. Джолли [и др.]; перевод с англ. Зои Томилиной. — Москва : Издательство АСТ, 2019 — 176 с. — (Легенды Blizzard).

ISBN 978-5-17-118260-1

ISBN 978-5-17-118255-7 (том 4)

В новом сборнике оригинальных историй, происходящих во вселенной Warcraft, завершается путешествие Трага Кругогора. В обители Короля-лича неупокоенному таурену предстоит битва за собственную душу. Три юноши отправляются на побережье Западного Края в поисках идеального места для рыбалки, но оказываются в плену у самой беспощадной команды пиратов, которая когда-либо ходила по Южным Морям. Сайлас Новолуний и его семья с Ярмарки Новолуния неожиданно оказываются в центре расследования мистического убийства, и им придется бороться, чтобы доказать невиновность одного из членов семьи. А знаменитая писательница Кристи Голден рассказывает историю взросления Драки, матери Тралла, сына Дуротана. Хрупкой и больной с рождения девочке предстоит пережить годы изгнания и преодолеть свою слабость, чтобы завоевать своё место в клане Северного волка...

УДК 821.111-312.9

ББК 84(7Coe)-44

ISBN 978-5-17-118260-1

ISBN 978-5-17-118255-7 (том 4)

© 2019 Blizzard Entertainment, Inc. All Rights Reserved.
Warcraft: Legends, Diablo, StarCraft, Warcraft,
World of Warcraft and Blizzard Entertainment are trademarks
or registered trademarks of Blizzard Entertainment
in the U.S. and/or other countries. All other trademarks are
the property of their respective owners.

WARCRAFT®

ЛЕГЕНДЫ™ ТОМ 4

СУДЬБА

РИЧАРД А. КНААК И ЧЖЭ ХВАН КИМ

06

ПИРАТ КРОВАВОГО ПАРУСА

ДЭН ДЖОЛЛИ И ФЕРНАНДО ХАЙНЦ ФУРУКАВА

28

КРОВЬ — НЕ ВОДИЦА

ТИМ БИДЛ И РЁ КАВАКАМИ

90

СТАТЬ ВОИНОМ (ЧАСТЬ I)

КРИСТИ ГОЛДЕН И ИНБЭ КИМ

130

WARCRAFT®

ЛЕГЕНДЫ™ ТОМ 4

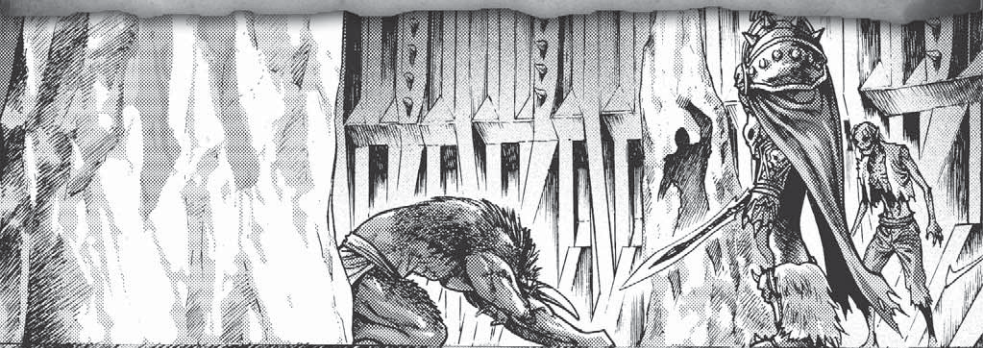
СУДЬБА

ИСТОРИЯ: РИЧАРД А. КНААК

ХУДОЖНИК: ЧЖЭ ХВАН КИМ

Помощники редактора: Хён Чжу Ким и Дженис Квон

ЛЕТТЕРИНГ: МАЙКА ПАОЛИЛЛИ



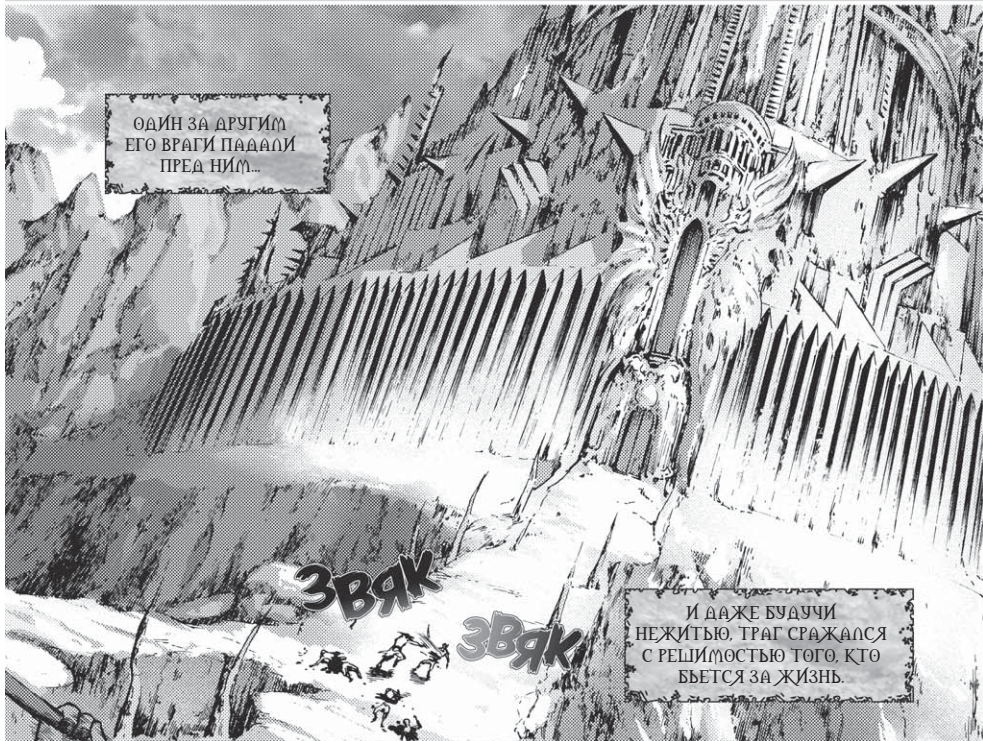
ПРЕДЫСТОРИЯ

Жестокая и кровавая нежить скитается по землям Азерота, и её разлагающиеся тела наводят ужас на живых. Она разделилась на две фракции: Отрёкшиеся под предводительством Тёмной Госпожи Сильваны Ветрокрылой и Плеть, воинство, во главе которого стоит повелитель Нордскола, Король-лич. Погибнуть и восстать в облике нежити в Азероте значит стать проклятым навеки.

Знакомый нам по книге «Warcraft: Тени во льдах» отважный таурен Траг Крутогор, пожертвовавший своей жизнью, возвращается в мир нежитью. Однако Траг не похож на остальную нежить, ведь он отчаянно сопротивляется жажде убийства. Разум его затуманен образами зловещих земель, покрытых льдами и снегом, и его преследует омерзительный шёпот Короля-лича, призывающий убивать...

Отчаянно желая получить ответы, Траг отправляется за помощью к шаману Суламму. Однако шаман вступает в сговор со своими сородичами за спиной Трага, чтобы убить его. Лишь в последний момент Трагу удаётся спастись из огня, в который его бросили. Преданный и одинокий Траг больше не может сопротивляться звучащему в его голове призыву Короля-лича... пока вождь Орды Тралл, почувствовавший его страдания, не поведал таурену историю о своей собственной победе в схватке с жадной крови. Слова Тралла и его благородные намерения помогают таурену вновь обрести контроль над собственным разумом, и с новой решимостью Траг отправляется в морозную тундру Нордскола. Там он знакомится с таунка по имени Акиак, который соглашается отвести его в Драконьи пустоши. Именно здесь находит таурен осколок кости древнего протодракона Галакронда. Траг надеется использовать таинственную силу осколка в битве против Короля-лича.

И даже будучи нежитью, Траг сражается с решимостью того, кто бьётся за жизнь. Но несмотря на все победы... таурен знает, что в итоге ему суждено проиграть...



ОДИН ЗА ДРУГИМ
ЕГО ВРАГИ ПАДАЛИ
ПРЕД НИМ...

ЗВЯК
ЗВЯК

И ДАЖЕ БУДУЧИ
НЕЖИТЬЮ, ТРАГ СРАЖАЛСЯ
С РЕШИМОСТЬЮ ТОГО, КТО
БЬЕТСЯ ЗА ЖИЗНЬ.



НО НЕСМОТРЯ НА ВСЕ
ПОБЕДЫ... ТАУРЕН ЗНАЛ,
ЧТО В ИТОГЕ ЕМУ
СУЖАЕНО ПРОИГРАТЬ...



РЕЗ



...И ЧТО ЭТА ВРАЖЕСКАЯ
СКВЕРНА БЫЛА ЛИШЬ
ПРОВЕРКОЙ ОТ ИХ
ВЛАДЫКИ...



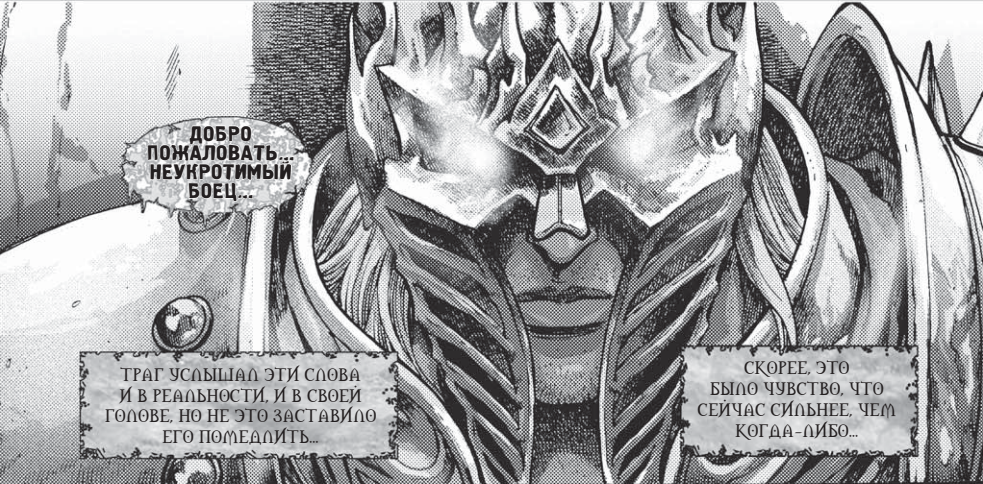
...ПРИЗВАННОЙ УЗНАТЬ, ДОСТОИН
ЛИ ТРАГ СЛУЖИТЬ ЕМУ...

СКРИИП

...ДОСТОИН ЛИ ОН СЛУЖИТЬ
КОРОЛЮ-ЛИЧУ.



СУДЬБА



ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ...
НЕУКРОТИМЫЙ
БОЕЦ...

ТРАГ УСЛЫШАЛ ЭТИ СЛОВА
И В РЕАЛЬНОСТИ, И В СВОЕЙ
ГОЛОВЕ, НО НЕ ЭТО ЗАСТАВИЛО
ЕГО ПОМЕАЛИТЬ...

СКОРЕЕ, ЭТО
БЫЛО ЧУВСТВО, ЧТО
СЕЙЧАС СИЛЬНЕЕ, ЧЕМ
КОГДА-ЛИБО...

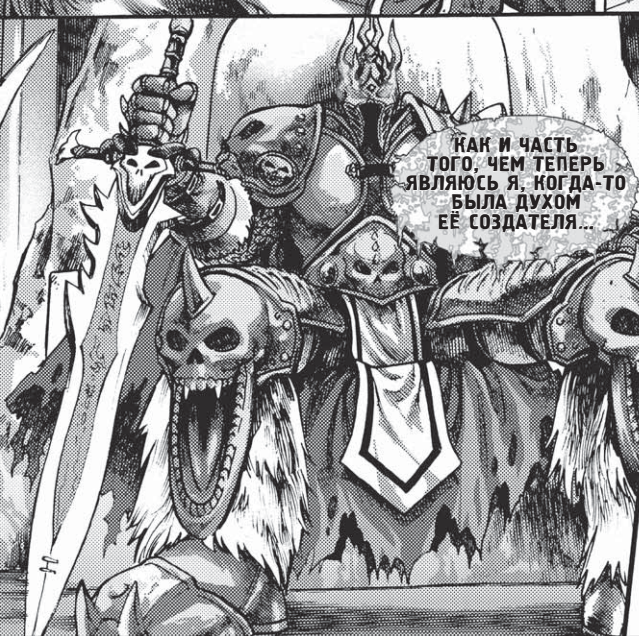


...И С КОРОЛЕМ-ЛИХОМ
СВЯЗЫВАЛО НЕЧТО
ПОМИМО ЕГО НЕУПОКОЕННОЙ
СУЩНОСТИ.



КОРОЛЬ-ЛИХ
УСТЕХНУЛСЯ...

НАША СВЯЗЬ ТАК
СИЛЬНА ИЗ-ЗА СФЕРЫ...
ВОЗРОДИВШАЯ ТЕБЯ
ТЁМНАЯ МАГИЯ, ЧТО
ИСХОДИЛА ИЗ НЕЁ...

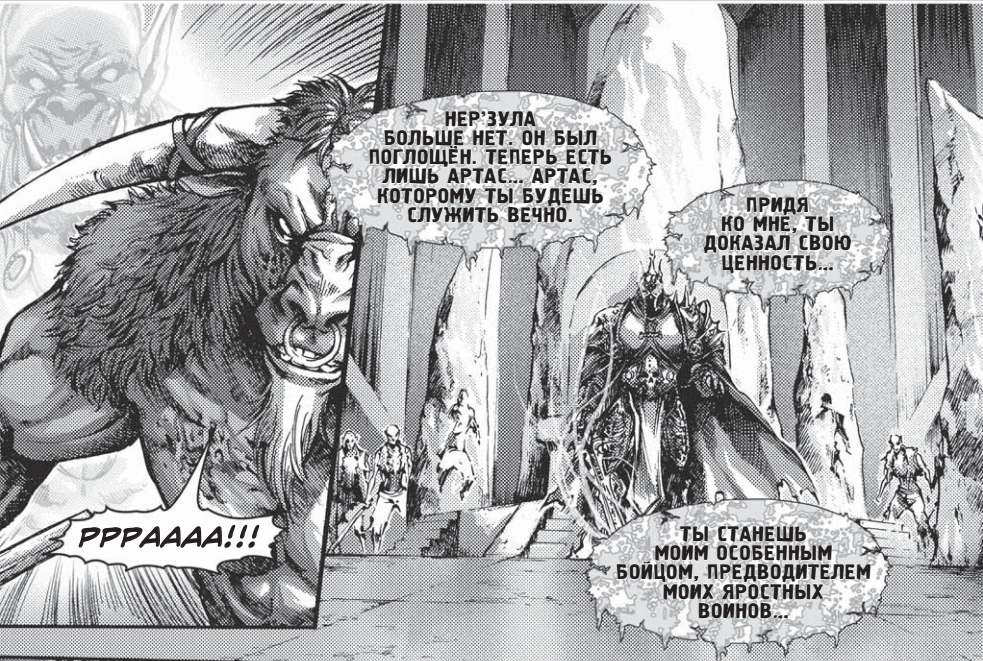


КАК И ЧАСТЬ
ТОГО, ЧЕМ ТЕПЕРЬ
ЯВЛЯЮСЬ Я, КОГДА-ТО
БЫЛА ДУХОМ
ЕЁ СОЗДАТЕЛЯ...



ТРАГУ НА УМ ПРИШЛО
НЕПРОШЕННОЕ ИМЯ...
ИМЯ, КОТОРОЕ
ОН ПРОКЛЯЛ ПОСЛЕ
СВОЕГО ВОСКРЕШЕНИЯ...

НЕР'ЗУ...



НЕР'ЗУЛА
БОЛЬШЕ НЕТ. ОН БЫЛ
ПОГЛОЩЕН. ТЕПЕРЬ ЕСТЬ
ЛИШЬ АРТАС... АРТАС,
КОТОРОМУ ТЫ БУДЕШЬ
СЛУЖИТЬ ВЕЧНО.

ПРИДЯ
КО МНЕ, ТЫ
ДОКАЗАЛ СВОЮ
ЦЕННОСТЬ...

ТЫ СТАНЕШЬ
МОИМ ОСОБЕННЫМ
БОЙЦОМ, ПРЕДВОДИТЕЛЕМ
МОИХ ЯРОСТНЫХ
ВОИНОВ...



ОНИ УЖЕ
ЖДУТ ТВОИХ
ПРИКАЗОВ.



Я ПРИШЁЛ НЕ
СЛУЖИТЬ ТЕБЕ...
А УНИЧТОЖИТЬ
ТЕБЯ!!!



НЕТ...
ТЫ ПРИШЁЛ СЛУЖИТЬ...
И СЛУЖИТЬ ОХОТНО.

ФРРРРШШШШ

УУУУФФ!!!



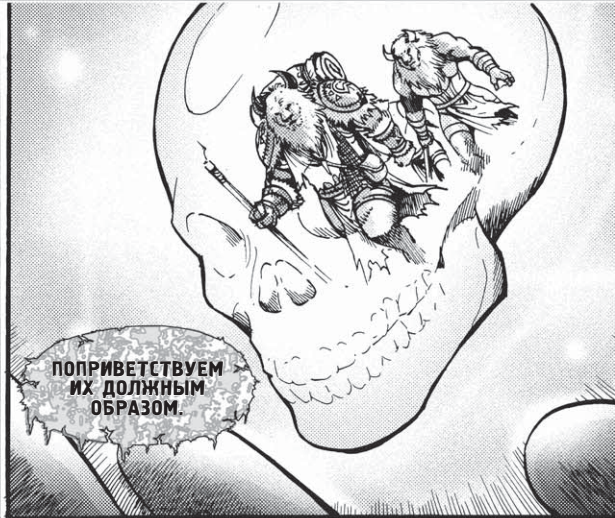
ВСЁ БЫЛО КОНЧЕНО.
ТРАГ НАДЕЯЛСЯ НА ДРУГОЙ
ИСХОД, НО ПРОИЗОШЛО
ТО, ЧЕГО ОН И ОЖИДАЛ.

ПОДНИМИСЬ,
МОИ ВЕРНЫЕ ВОИНЫ.





ГРУППА МАЛЕНЬКИХ
ХРАБРЕЦОВ-ТАУНКА...
ВО ГЛАВЕ С ТВОИМ
ДРУГОМ...



ПОПРИВЕТСТВУЕМ
ИХ ДОЛЖНЫМ
ОБРАЗОМ.



БУДЬТЕ
ОСТОРОЖНЫ... ОНИ
НАВЕРНЯКА ЗНАЮТ,
ЧТО МЫ ЗДЕСЬ.



ИХ ПОВЕЛИТЕЛЬ
ТОЧНО ЗНАЕТ.

У ТЕХ, КТО
ХОЧЕТ ВЕРНУТЬСЯ,
ЕЩЕ ЕСТЬ
НЕБОЛЬШОЙ
ШАНС...



МЫ ТАК ЖЕ ПОЛНЫ
РЕШИМОСТИ, КАК И ТЫ,
АКИАК. МЫ НЕ МОЖЕМ
ИЗБЕГАТЬ ПАДШЕГО...
НЕ ПОСЛЕ ВСЕГО,
ЧТО ОН СДЕЛАЛ.



И, КАК И ТЫ,
МЫ ДЕЛАЕМ ЭТО
НЕ ТОЛЬКО РАДИ СЕБЯ,
НО И ИЗ ЧУВСТВА ДОЛГА
ПЕРЕД ТРАГОМ...



ОН ПОЖЕРТВОВАЛ
СВОЕЙ РАДИ НАШЕЙ
ДЕРЕВНИ...
Я НЕ МОГУ ЭТО
ЗАБЫТЬ...

КАК И МЫ.
МЫ ПОЙДЕМ ЗА ТОБОЙ
ДО САМОЙ ЛЕДЯНОЙ
КОРО...

ШЕЛК

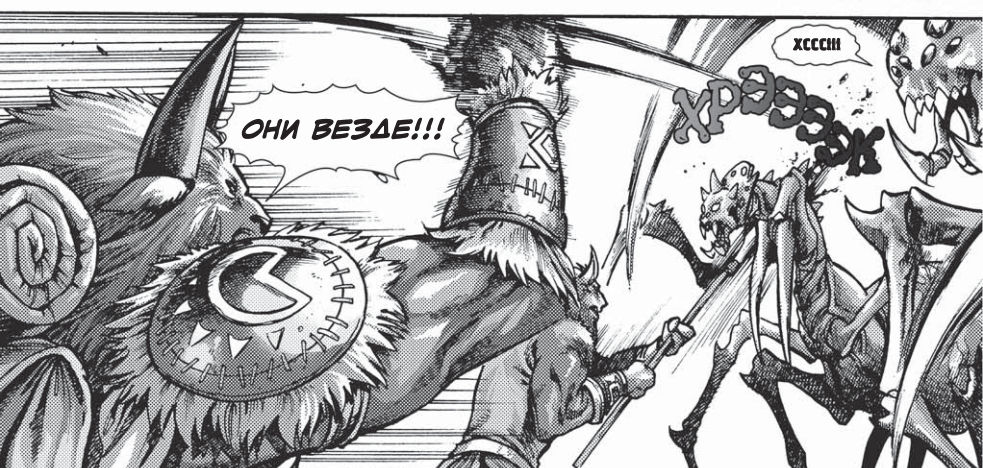
ТРЕЕЕЕЕЕ



АНУБ'АРЫ!!!

ТРЕСКИИ

ТРЕСКИИ



ОНИ ВЕЗДЕ!!!

ХСССИ

ХРЭЕЕЕЕ



НУ И ПОСМЕШИШЕ.
У ТЕБЯ НОВЫЙ ПРИКАЗ,
МОЙ БОЕЦ-ТАУРЕН.



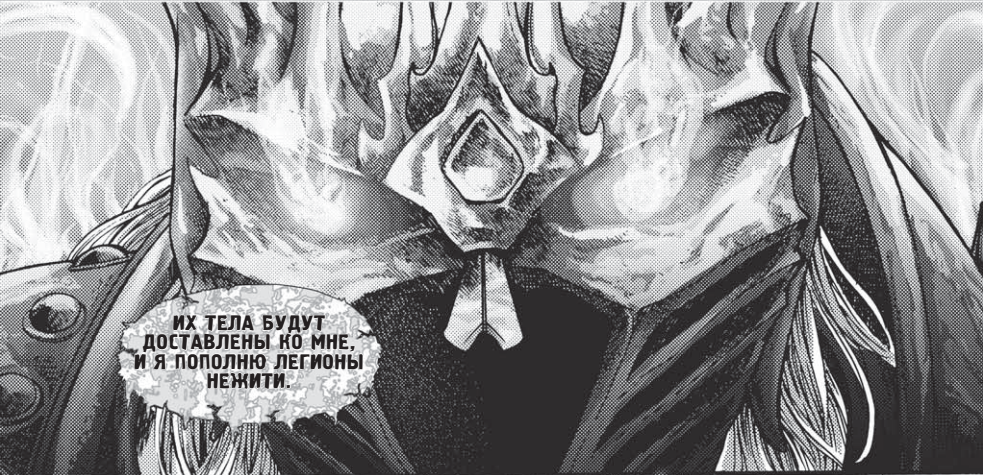
ТЫ ПОВЕДЕШЬ
СВОИХ ВОИНОВ
В ЭТУ БИТВУ.

Я ПОЗВОЛЮ
АНУБ'АРАМ НЕМНОГО
ПОЗАБАВИТЬСЯ С НИМИ
ДО ВАШЕГО ПРИХОДА...



...А ТАМ
ТЫ УДОСТОИШЬСЯ
ЧЕСТИ ПРИКОНЧИТЬ
ИХ СВОИМИ
РУКАМИ.

ОСОБЕННО
СВОЕГО ДРУГА,
АКИКА...



ИХ ТЕЛА БУДУТ
ДОСТАВЛЕНЫ КО МНЕ,
И Я ПОПОЛНЮ ЛЕГИОНЫ
НЕЖИТИ.



ВСКОРЕ
ТЫ ВНОВЬ БУДЕШЬ
ВОЕВАТЬ БОК О БОК
СО СВОИМ ТОВАРИЩЕМ
ТАУНКА... ВОЕВАТЬ
ЗА МЕНЯ...



ДА ПРОЛЁТЕТСЯ
МНОГО КРОВИ,
МОИ ВОИН.



ПОАНЫЯ ТОПОР, ТРАГ
УКАЗАЛ ПУТЬ СВОЕМУ
УЖАСАЮЩЕМУ ВОИНСТВУ.

СТОИТ ИЛИ ВСТУПИТЬ
В БОИ, КАК ИЛИ ОБЩАЯ МОЩЬ
БЫСТРО ПОЛОЖИТ КОНЕЦ
БИТВЕ, ОСТАВИВ ПОСЛЕ СЕБЯ
ЛИШЬ ОСТАТКИ ТАУНКА...



ОСТАТКИ, КОТОРЫЕ
ПРЕВРАТЯТСЯ В НОВЫХ,
БЕССТРАШНЫХ ВОИНОВ
ПЛЕТИ...

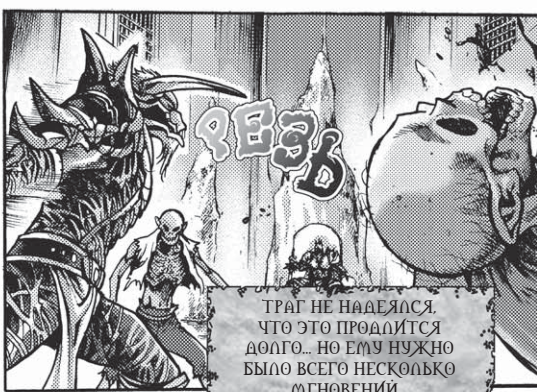


ТРАГ МОЛИЛСЯ ЛИШЬ ОБ ОДНОМ
УДАРЕ... ОБ ОДНОМ ТОЧНОМ УДАРЕ
ПО ПОВЕДИТЕЛЮ НЕЖИТИ...

ЖЕРТВА, НА КОТОРУЮ
АКИАК С СОПЛЕМНИКАМИ
ГОТОВЫ БЫЛИ ПОЙТИ
РАДИ НЕГО...



...КАКИМ-ТО ОБРАЗОМ
ПРОБУДИЛА ВОЛЮ ТРАГА,
ВЫРВАВ ЕЕ ИЗ-ПОД ВЛАСТИ
КОРОЛЯ-ЛИЧА.



ТРАГ НЕ НАДЕЯЛСЯ,
ЧТО ЭТО ПРОАДИТСЯ
ДОЛГО... НО ЕМУ НУЖНО
БЫЛО ВСЕГО НЕСКОЛЬКО
МГНОВЕНИЙ...



Я... КРАИНЕ
ВПЕЧАТЛЕН...
ТАУРЕН...

ДА... ТЫ
ВОИСТИНУ
СТАНЕШЬ
ОТЛИЧНЫМ
СЛУГОЙ...



...КОГДА ОСОЗНАЕШЬ
СВОЁ ИСТИННОЕ МЕСТО
В МОИХ ВЛАДЕНИЯХ.



ЖЕЛАНИЕ СКОНИТЬСЯ И ПАСТЬ
НА КОЛЕНИ ПЕРЕД КОРОЛЕМ-ЛИЧОМ
ВНОВЬ ОКВАТИЛО ТРАГА. НО ТУТ
ОН УСЛЫШАЛ СЛОВА ОРКА ТРАЛЛА...

«ОН НЕ МОЖЕТ СДЕЛАТЬ
ИЗ ТЕБЯ ТОГО, ЧЕМ ТЕБЕ
СТАТЬ НЕ СУЖДЕНО...»



БУДУЧИ ТАК БЛИЗКО,
ТРАГ ПОШАТНУЛСЯ
И УПАЛ НА ОДНО
КОЛЕНО...



...И ВНОВЬ
ПРОТЯНУЛ СВОЙ
ТОПОР ЛЕДЯНОМУ
ВЛАДЫКЕ...



!!!



...НО ВНЕЗАПНО ОЩУТИЛ
В СЕБЕ СИЛЫ НАБРОСИТЬСЯ
НА ЧУДОВИЩНОЕ СОЗДАНИЕ!

